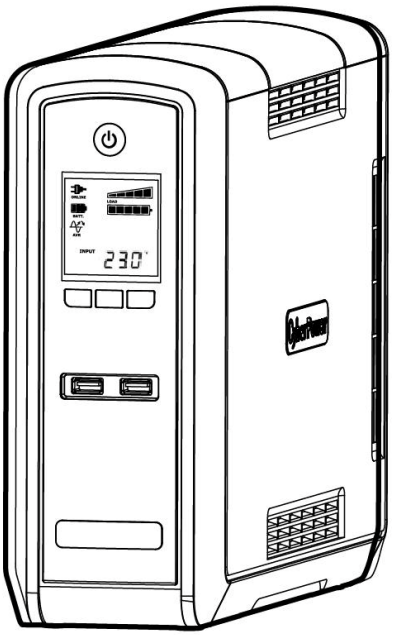
CyberPower®

Reliability. Quality. Value.



CP1300/1500EPFCLCD
Manual do utilizador

AVISOS DE SEGURANÇA

Este manual contém informações de segurança importantes. Por leia e siga todas as instruções atentamente durante a instalação e utilização da unidade. Leia esta manual na íntegra antes de tentar desempacotar, instalar, ou utilizar o seu UPS.

ATENÇÃO! A UPS deverá ser ligada a uma tomada eléctrica AC com ligação à terra e com protecção por fusível ou disjuntor. **NÃO** ligue a UPS a uma tomada eléctrica sem ligação à terra. Se necessitar de retirar toda a energia deste equipamento, desligue a alimentação e os cabos eléctricos da UPS.

ATENÇÃO! NÃO UTILIZAR PARA LIGAÇÃO A EQUIPAMENTO MÉDICO OU DE SUPORTE À VIDA! A CyberPower Systems não comercializa produtos para aplicações médicas ou de suporte à vida. **NÃO** utilize em quaisquer circunstâncias que possam afectar o funcionamento e a segurança de equipamento de apoio à vida, aplicações médicas ou tratamento de pacientes.

ATENÇÃO! Existem componentes interiores com corrente alimentada pela bateria que podem ser perigosos mesmo quando a alimentação AC estiver desligada.

ATENÇÃO! Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, efectue a instalação numa área interior com a temperatura e humidade controladas e livre de contaminantes condutivos. (Consulte as especificações para saber quais os intervalos de temperatura e humidade aceitáveis.)

ATENÇÃO! Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura excepto para manutenção da bateria. Para além da bateria, não existem outros componentes internos que necessitem de manutenção por parte do utilizador.

ATENÇÃO! Para evitar choques eléctricos, desligue a alimentação da unidade e os cabos da fonte alimentação AC antes de efectuar trabalhos de manutenção à bateria ou de instalar um componente informático.

ATENÇÃO! NÃO UTILIZE COM NEM JUNTO A AQUÁRIOS! Para reduzir o risco de incêndio, não utilize a unidade com nem junto a aquários. A condensação produzida por um aquário pode entrar em contacto com os contactos eléctricos em metal e causar um curto-circuito à unidade.

INSTALAÇÃO DO UPS

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

A embalagem do UPS deve incluir os itens seguintes:
(1) UPSx1; (2) Cabo de comunicações telefónicas x1; (3) cabo USBx1; (4) manual do utilizadorx1; (5) disco contendo software de gestãox1; (6) Guia de configuração das funções x 1

APRESENTAÇÃO

O The CP1300/1500EPFCLCD oferece regulação automática da tensão de energia eléctrica inconsistente e uma bateria de reserva durante falhas de energia. O CP1300/1500EPFCLCD inclui 405 Joules de protecção contra picos de tensão e oferece uma bateria de reserva durante falhas de energia. O CP1300/1500EPFCLCD assegura uma alimentação consistente para o seu sistema de computador e o software incluído irá guardar automaticamente os ficheiros abertos e encerrar o computador durante uma falha de energia eléctrica.

SUPORTA FONTES DE ALIMENTAÇÃO COM Active PFC

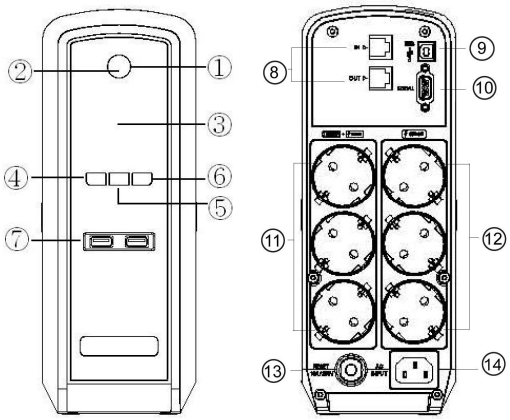
Este sistema UPS da CyberPower suporta fontes de alimentação de Eficiência Elevada com Active PFC (Correcção de Factor de Potência Activa). A Active PFC é utilizada para melhorar a eficiência da alimentação de energia. Os mais recentes Requisitos para Computadores do Programa Energy Star® dos E.U.A. (versão 5.0) obriga à utilização de Active PFC para todas as fontes de alimentação acima dos 100 watts. Para além disso, programas como o 80 Plus® são normalmente utilizados para identificar fontes de alimentação de eficiência elevada com Active PFC.

COMO DETERMINAR OS REQUERIMENTOS ENERGÉTICOS DO SEU EQUIPAMENTO

1. Certifique-se de que os requisitos totais de VA (Volt-Amp) do seu computador, monitor e equipamentos periféricos não excedem 1300VA/ 1500VA.
2. Certifique-se de que os equipamentos ligados ao UPS não excedem a capacidade deste (1300VA/780W para o CP1300EPFCLCD, 1500VA/900W para o Value CP1500EPFCLCD). Se a capacidade do UPS for ultrapassada, pode haver umasobrecarga do mesmo o que, por sua vez, pode provocar a falha do UPS ou o rebentamento do fusível.

FUNÇÕES BÁSICAS

DESCRIÇÃO



1. Botão de Energia
Utilizado como o botão principal para ligar/desligar equipamento conectado às saídas de alimentação fornecida pela bateria.

2. Indicador de alimentação
Este LED acende quando a energia eléctrica se encontra normal e as saídas da UPS se encontram a fornecer energia, sem surtos ou picos de tensão.

3. Visor LCD
O visor LCD inteligente e de alta resolução apresenta todas as informações da UPS através de ícones e mensagens. Para obter mais informações consulte a secção "Informações sobre os indicadores do LCD acesos".

4. Botão Display (Visor)
Este botão pode ser utilizado para seleccionar o conteúdo do visor LCD, incluindo a Tensão de entrada, Tensão de saída e Tempo de funcionamento estimado. A frequência de comutação está definida para uma vez por cada 0,5 segundos. Prima o botão para descer no menu de funções. Premir o botão durante 2 segundos irá ligar ou desligar o visor LCD quando a unidade se encontrar em modo de alimentação eléctrica/AC.

5. Botão Silence Alarm (Silenciar alarme)
A frequência de comutação está definida para uma vez por cada 0,5 segundos. Prima o botão para subir no menu de funções. Manter o botão premido durante mais de 2 segundos irá silenciar o sinal sonoro.

6. Botão Control (Controlo)
Prima o botão Controlo durante 3 segundos quando estiver em modo de alimentação eléctrica/AC para efectuar um Auto teste à bateria.

7. Portas de alimentação USB
As portas de alimentação USB fornecem uma saída de alimentação de 5V 1A.

8. Portas de Protecção de Comunicação RJ11/RJ45

As portas de protecção de comunicação protegem qualquer modem normal, fax, linha telefónica, ou cabo de rede.

9. Porta de USB para o PC

Esta porta permite a ligação e comunicaçãoa partir da porta de USB no computador para a unidade de UPS. O UPS comunica o seu estado ao software **PowerPanel® Personal Edition**.

10. Porta de Série para o PC

Esta porta permite a ligação e comunica a partir da porta de série DB-9 no computador para a unidade de UPS. O UPS comunica o seu estado ao software **PowerPanel® Personal Edition.**

Nota: Somente uma destas duas portas pode ser usada para comunicação e controlo da unidade de UPS em qualquer dado momento.

11. Tomadas de bateria e de protecção contra picos de tensão

A unidade inclui três tomadas de supressão de picos de tensão alimentadas pela bateria para os equipamentos ligados para assegurar o funcionamento temporário sem interrupções dos seus equipamentos durante uma falha de energia. **(NÃO ligue impressoras a laser, trituradores de papel, fotocopiadoras, aquecedores, aspiradores, bombas de fossos ou outros dispositivos eléctricos de grandes dimensões às "Tomadas de bateria e de protecção contra picos de tensão". Os requisitos energéticos destes dispositivos poderão sobrecarregar e danificar a unidade.)**

12. Tomadas de protecção constante contra picos de tensão

A unidade inclui três tomadas de supressão constante contra picos de tensão.

13. Fusível

O fusível proporciona uma protecção óptima contra situações de sobrecarga.

14. Entrada a.c.

Permite a ligação à entrada de alimentação através do cabo de alimentação.

GUIA DE INSTALAÇÃO DO HARDWARE

1. O seu novo UPS pode ser utilizado imediatamente aquando da recepção. Contudo pode ocorrer perda de carga durante o envio e armazenamento. Como tal é recomendável carregar a bateria por um mínimo de 8 horas para assegurar que a bateria está completamente carregada. (Para recarregar a bateria, só precisa de deixar a unidade ligada a uma tomada CA.)
   Nota: Esta UPS inclui uma funcionalidade de segurança para impedir que o sistema se ligue durante a expedição. Na primeira vez que ligar a alimentação da UPS terá de a ligar a uma tomada de alimentação AC ou a mesma não irá ligar.
2. Se pretender utilizar o software, ligue o cabo USB à porta USB na UPS.
3. Com a alimentação e os cabos da unidade UPS desligados, ligue o computador, o monitor e qualquer dispositivo de armazenamento de dados com alimentação externa (unidade Zip, unidade Jazz, unidade de fitas magnéticas, etc. às saídas de alimentação fornecida pela bateria. **NÃO ligue impressoras a laser, fotocopiadoras, aquecedores, aspiradores, trituradores de papel ou outros dispositivos eléctricos de grandes dimensões às saídas de alimentação fornecida pela bateria. Os requisitos energéticos destes dispositivos irão sobrecarregar e possivelmente danificar a unidade.**
4. Para proteger um fax, telefone ou linha de modem, ligue um cabo de telefone da tomada de saída na parede à tomada de entrada na UPS. De seguida, ligue um cabo de telefone da tomada de saída da UPS até ao modem, telefone ou aparelho de fax.
5. Ligue a UPS a uma tomada trifásica de 2 pólos com ligação à terra (tomada de parede). Certifique-se de que a tomada de parede se encontra protegida por um fusível ou disjuntor e que não se encontra a alimentar equipamentos com grandes requisitos energéticos (como por exemplo,

ar condicionado, frigorífico, fotocopiadora, etc.
6. Prima o botão de alimentação para ligar a unidade. A luz indicadora de alimentação irá acender e a unidade irá emitir um "sinal sonoro".
7. Caso seja detectada uma sobrecarga, a unidade irá emitir um som de alarme e um sinal sonoro longo. Para corrigir esta situação, desligue a alimentação e o cabo da UPS de pelo menos um equipamento ligado a uma saída de alimentação fornecida pela bateria. Aguarde 10 segundos. Certifique-se de que o disjuntor se encontra premido e de seguida ligue a UPS.
8. A sua UPS encontra-se equipada com uma funcionalidade de carregamento automático. Quando a UPS for ligada a uma tomada AC, a bateria irá carregar automaticamente.
9. Para uma carga de bateria optimal, deixe o UPS constantemente ligado.
10. Para armazenar a sua UPS durante um longo período de tempo, cubra-a e armazene-a com a a bateria totalmente carregada. Carregue a bateria a cada três meses para assegurar a manutenção adequada do tempo de vida útil da mesma.

TECNOLOGIA GREENPOWER UPS™ DA CYBERPOWER

Compromisso Ecológico da CyberPower

A CyberPower dedica-se ao desenvolvimento de produtos ecológicos e adoptou práticas ecológicas em todos os sectores do seu negócio, incluindo: membro do Climate Savers Computing Initiative (CSCI), conformidade com os protocolos Restrições ao uso de Substâncias Perigosas (RoHS), Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), bem como com as Normas ISO 14001 e IECQ QC080000. A CyberPower compromete-se em oferecer soluções energéticas avançadas para preservação do ambiente e e em tornar-se uma organização modelo em termos ecológicos na indústria de UPS.

Reduza os custos energéticos com a tecnologia GreenPower UPS™

O objectivo da CyberPower é não só oferecer produtos ecológicos mas também oferecer valor aos consumidores. O design avançado de poupança de energia melhora a eficiência de funcionamento e elimina o desperdício no consumo de energia**.** Como resultado, os consumidores poderão desfrutar de uma poupança significativa dos custos energéticos com a adopção da tecnologia **GreenPower UPS™**.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

ATENÇÃO! Leia e siga as **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES** antes de efectuar trabalhos de manutenção à
bateria. **Efectue os trabalhos de manutenção à bateria sob a supervisão de técnicos qualificados**
na área e siga as suas instruções.

ATENÇÃO! Utilize apenas baterias do tipo especificado. Visite o seu revendedor para adquirir baterias de substituição.

ATENÇÃO! A bateria poderá apresentar risco de choque eléctrico. Não proceda à eliminação das baterias em
fogueiras já que as mesmas poderão explodir. Siga as normas locais acerca da eliminação adequada de baterias.

ATENÇÃO! Não abra nem danifique as baterias. Os electrólitos libertados são nocivos se entrarem em

contacto com a pele
ou com os olhos e poderão ser tóxicos.
ATENÇÃO! Uma bateria pode apresentar um risco elevado de choque eléctrico e corrente de curto-circuito. Tome
as seguintes precauções antes de substituir a bateria:
1. Retire relógios, anéis ou outros objectos em metal.
2. Utilize apenas ferramentas com pegas isoladas.
3. **NÃO** coloque ferramentas ou outros componentes em metal sobre a bateria ou qualquer terminal de bateria.
4. Utilize luvas e botas de borracha.
5. Verifique se a bateria se encontra com ligação à terra. Em caso afirmativo, retire a fonte de ligação à terra. **O CONTACTO COM UMA BATERIA COM LIGAÇÃO À TERRA PODE RESULTAR EM CHOQUE**
ELÉCTRICO! A possibilidade da ocorrência de choques será reduzida se as ligações à terra forem removidas durante
a instalação e manutenção (aplicável a uma UPS e uma fonte alimentação por bateria remota sem circuito de ligação à terra)

PROCEDIMENTOS PARA A SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA:

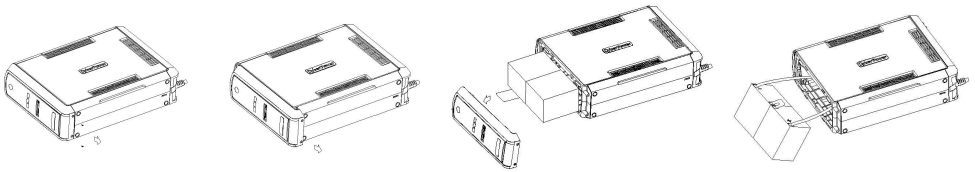
1. Desligue a alimentação e os cabos de todos os equipamentos conectados.
2. Desligue a alimentação da UPS e retire o cabo da fonte de alimentação AC.
3. Deite a unidade UPS.
4. Retire os parafusos de fixação localizados na parte inferior da UPS.
5. Faça deslizar a tampa do compartimento da bateria e retire-a da unidade.
6. Retire a bateria do compartimento.
7. Desligue os fios da bateria da mesma.
8. CP1300EPFCLCD: Instale a bateria de substituição ligando o fio vermelho (+) e o fio preto (-) aos conectores com as mesmas cores no conjunto da bateria.

CP1500EPFCLCD: Instale a bateria de substituição ligando o conjunto de fios (composto por um fio vermelho e um fio preto) ao conector no conjunto da bateria.

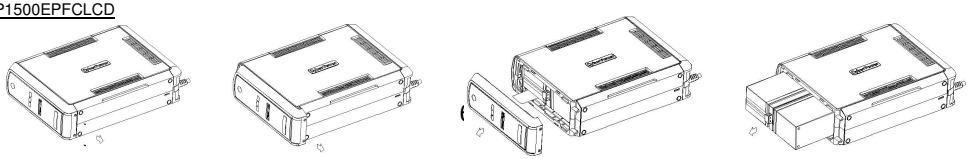
9. Volte a colocar a bateria no compartimento.
10. Volte a colocar a tampa do compartimento da bateria e aperte os parafusos de fixação.
11. Carregue a UPS durante 8 a 16 horas para carregar completamente a bateria.

NÃO ESQUECER: As baterias são consideradas RESÍDUOS PERIGOSOS e deverá proceder à sua eliminação da forma adequada. A maioria dos revendedores que comercializam baterias de chumbo-ácido recolhem baterias usadas para reciclagem.

CP1300EPFCLCD

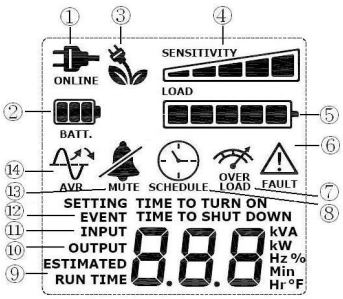


CP1500EPFCLCD



DEFINIÇÕES PARA INDICADORES LCD ILUMINADOS

1. **ONLINE (EM FUNCIONAMENTO):** A UPS está a fornecer energia eléctrica ao equipamento ligado.
2. **BATTERY (BATERIA):** Durante uma falha de energia, será exibido este ícone e emitido um alarme (dois sinais sonoros seguidos de uma pausa) para indicar que a UPS se encontra a funcionar com alimentação da bateria interna. Durante uma falha de energia prolongada, o alarme irá soar repetidamente a cada 1/2 segundo (e o indicador BATT.CAPACITY (CAPACIDADE DA BATERIA) exibe um segmento de 20% de capacidade escurecido. A capacidade depende da carga adicionada e do tempo de funcionamento restante.) para indicar que a bateria da UPS se encontra com a carga quase esgotada. Deverá guardar os seus ficheiros e desligar o seu equipamento imediatamente ou deixar que o software encerre o sistema.



3. **Poupança de energia:** A UPS encontra-se em modo de poupança de energia. Consulte a secção "Tecnologia GreenPower UPS™ da CyberPower" para obter mais informações.
4. **Capacidade de CARGA / Configuração da sensibilidade:** Este indicador exibe o nível de carga de saída aproximado (em incrementos de 20%) das tomadas da bateria da UPS. Também serve como indicador de configuração da sensibilidade no modo de programação. Serve para controlar a sensibilidade da UPS para mudar para Modo de bateria seleccionando o intervalo de tensão de encerramento da UPS. Quanto mais elevada for a sensibilidade, mais rapidamente a UPS irá mudar para Modo de bateria.
5. **Capacidade da BATERIA:** Este indicador exibe o nível de carregamento aproximado (em incrementos de 20%) da bateria interna da UPS. Durante uma falha de energia prolongada, a UPS muda para alimentação através da bateria, o ícone da BATERIA será exibido e o nível de carga irá diminuir.
6. **FAULT (FALHA):** Este ícone é exibido se ocorrer um problema com a UPS. Prima o botão POWER (Alimentação) para desligar a UPS.
   F01: Falha de sobrecarga no Modo de bateria ou no Modo de alimentação eléctrica/AC (Volte a ligar a UPS.)
   F02: Falha de curto-circuito na saída da bateria (Volte a ligar a UPS.)
   F03: Falha no carregador (Contacte a CyberPower Systems para obter suporte.)
   F04: Falha interna (Contacte a CyberPower Systems para obter suporte.)
7. **OVER LOAD (SOBRECARGA):** Este ícone é exibido e é emitido um alarme para indicar que as tomadas de fornecimento da bateria encontram-se em sobrecarga. Para limpar a sobrecarga, desligue alguns dos seus equipamentos das tomadas de fornecimento da bateria até que o ícone se desligue e que o alarme pare.
8. **SCHEDULE (AGENDAMENTO):** Os utilizadores podem agendar o início e o encerramento do computador e da UPS através do software PowerPanel® Personal Edition. O visor LCD irá

mostrar o tempo restante para ligar ou encerrar a UPS.

9. **ESTIMATED RUNTIME (TEMPO DE FUNCIONAMENTO ESTIMADO):** Este exibe o tempo de funcionamento estimado da UPS com a carga e capacidade actual da bateria.
10. **Indicador OUTPUT (SAÍDA):** Este indicador mede, em tempo real, a tensão AC que o sistema UPS fornece ao computador, como por exemplo o modo de linha AC normal, o modo AVR e o modo de bateria de reserva. (Nota: O indicador OUTPUT (SAÍDA) mostra o estado das tomadas da bateria de reserva em termos de carga, frequência e tensão.)
11. **Indicador INPUT (ENTRADA):** Este indicador mede a tensão AC que o sistema UPS recebe da tomada eléctrica de parede. A UPS foi concebida, através da utilização da regulação automática da tensão, para alimentar de forma contínua os equipamentos ligados com uma tensão de saída estável de 220/230. No caso de ocorrer uma falha de energia total ou uma sobretensão, a UPS utiliza a bateria interna para fornecer uma tensão de saída consistente de 220/230. O indicador INPUT (ENTRADA) pode ser utilizado como ferramenta de diagnóstico para identificar uma alimentação de entrada de fraca qualidade.
12. **EVENT (EVENTO):** Este indicador regista o número de falhas de energia.
13. **MUTE (SEM SOM):** Este ícone é exibido sempre que a UPS se encontrar em modo silencioso. O sinal sonoro não é emitido em modo silencioso até a bateria atingir um nível baixo de capacidade.
14. **AVR (Regulação Automática de Tensão):** Este ícone é exibido sempre que a UPS se encontre a corrigir automaticamente uma tensão de linha AC baixa sem utilizar alimentação da bateria. Esta é uma operação normal e automática da sua UPS e não é necessário efectuar qualquer acção da sua parte.

Para obter mais informações acerca da configuração das funções consulte o *Guia de configuração das funções*.

ESPECIFCAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	CP1300EPFCLCD	CP1500EPFCLCD
Capacidade (VA)	1300VA/780W	1500VA/900W
Entrada		
Frequência	47~63Hz (detecção automática)	
AVR	Sim	
Saída		
Tensão de saída da bateria	230Vac +/-10%	
Frequência de saída da bateria	50/60Hz +/-1%	
Protecção contra sobrecarga	No UPS: Fusível, na bateria: Limitação interna da corrente	
Protecção contra picos de tensão		
Protecção contra picos de tensão / relâmpagos	Sim	
Protecção de Rede / Telefone / Fax / Modem	RJ11/RJ45 (Um de entrada / Um de saída)	

Temperatura em funcionamento	+32°F to 104°F (0°C to 40°C)	
Aspectos físicos		
Número de tomadas no UPS	Schuko x 6 (Backup x 3)	
Dimensões máximas (LxWxH)	370 x 100 x 265 mm	
Peso (kg)	9.5 kg	10.9 kg
Bateria		
Bateria	Bateria de Ácido Chumbo Selada Sem Manutenção	
Duração do carregamento	8 horas	
Corrente de carregamento (Máx.)	0.6A	
Substituível pelo utilizador	Sim	
Alertas		
LEDs indicadores	Alimentação, Indicação LCD	
Alertas auditivos	Bateria em utilização, bateria fraca, sobrecarga	
Comunicação		
PowerPanel® Personal Edition Software	Windows 7/Vista/XP/2000/Server 2008/2003	
Gestão		
Carregamento automático	Sim	
Reinício automático	Sim	
USB	Sim	

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O botão do disjuntor encontra-se saliente na parte traseira da unidade.	O fusível rebentou devido a uma sobrecarga.	Desligue a UPS e desligue os cabos de pelo menos um dos equipamentos. Aguarde 10 segundos, reinicie o disjuntor premindo o botão e ligue a alimentação da UPS.
O UPS não Carregue a bateria deixando o USP ligado.funciona durante o tempo esperado.	A bateria não está totalmente carregada.	Carregue a bateria deixando o USP ligado.
	A carga da bateria está ligeiramente gasta.	Contacte o apoio técnico da CyberPower Systems.

O UPS não liga.	O botão de alimentação foi concebido de forma a evitar os danos causados pelo ligar e desligar rapidamente o dispositivo.	Desligue o UPS. Aguarde durante 10 segundos e depois volte a ligá-lo.
	A carga da bateria está gasta.	Contacte o apoio técnico da CyberPower Systems.
	Problema mecânico.	Contacte o apoio técnico da CyberPower Systems.
O PowerPanel® ou o PowerPanel® Personal Edition está inactivo .	O cabo série/USB está ligado à porta errada.	O cabo série/USB está ligado à porta errada.
	O UPS não está a fornecer alimentação através da bateria.	Encerre o computador e desligue o UPS. Aguarde durante 10 segundos e depois volte a ligar o UPS. Este procedimento deverá fazer a reposição do UPS.

Para mais informações, visite o site www.cpsww.com

Reservados todos os direitos. É proibida a reprodução no todo ou em parte sem a devida autorização.